

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 764/2000

av den 10 april 2000

om genomförandet av åtgärder för att förstärka tullunionen mellan EG och Turkiet

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 308 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Europeiska rådet bekräftade vid sitt möte i Luxemburg den 12–13 december 1997 att det är möjligt för Republiken Turkiet att bli medlem i Europeiska unionen.
- (2) Kommissionen lade den 4 mars 1998 inför rådet fram ett meddelande med titeln "Europeisk strategi för Turkiet – Inledande konkreta förslag från kommissionen" i avsikt att förbereda Turkiet för anslutningen.
- (3) Europeiska rådet bedömde vid sitt möte i Cardiff den 15–16 juni 1998 att detta meddelande utgör en god grund för att förbättra och vidareutveckla förbindelserna mellan Europeiska unionen och Turkiet.
- (4) Kommissionen uppmanades vid Europeiska rådets möte i Cardiff att lägga fram de förslag som krävs för att genomföra den europeiska strategin.
- (5) Europeiska rådet erinrade vid sitt möte i Cardiff om att den europeiska strategin kräver ekonomiskt stöd.
- (6) I rådets slutsatser av den 13 september 1999 hänvisas till det ekonomiska stödet till Turkiet.
- (7) Tullunionen mellan EG och Turkiet trädde i kraft den 31 december 1995 och Turkiet fortsätter att genomföra ekonomiska reformer.
- (8) Europeiska rådet förklarade vid sitt möte i Helsingfors den 10–11 december 1999 att Turkiet är ett kandidatland som har de nödvändiga förutsättningarna för att ansluta sig till unionen på grundval av samma kriterier som tillämpas för de övriga kandidatländerna.
- (9) Bestämmelserna i denna förordning grundar sig på respekten för de demokratiska principerna, för rättsstaten, för de mänskliga rättigheterna och för de grund-

läggande friheterna, samt respekten för internationell rätt, vilka ligger till grund för Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters politik.

- (10) Gemenskapen fäster stor vikt vid Turkiets behov av att förbättra och främja demokratin i landet och respekten för de grundläggande mänskliga rättigheterna och av att göra det civila samhället mera delaktigt i denna process.
- (11) Europaparlamentet har i olika resolutioner framför allt hänvisat till betydelsen av respekten för mänskliga rättigheter i Turkiet för utvecklingen av förbindelserna mellan Turkiet och Europeiska unionen, i synnerhet i resolutionerna av den 13 december 1995 om mänskliga rättigheter i Turkiet ⁽³⁾, av den 17 september 1998 om kommissionens rapporter om utvecklingen av relationerna med Turkiet efter tullunionens ikraftträdande ⁽⁴⁾, av den 3 december 1998 om meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om den vidare utvecklingen av förbindelserna med Turkiet och meddelandet från kommissionen till rådet "Europeisk strategi för Turkiet – Inledande konkreta förslag från kommissionen" ⁽⁵⁾ och av den 6 oktober 1999 om förbindelserna mellan Turkiet och Europeiska unionen.
- (12) Ett finansiellt referensbelopp i den mening som avses i punkt 34 i Interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen ⁽⁶⁾ har införts i denna förordning för programmets hela löptid, inom ramen för den fleråriga finansieringsramen för Medelhavet, utan att det därigenom påverkar budgetmyndighetens befogenheter såsom de anges i fördraget.
- (13) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽⁷⁾.
- (14) För antagandet av denna förordning anges i fördraget inga andra befogenheter än dem som fastställs i artikel 308.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapen skall bidra till Turkiets ansträngningar att förbereda sig för anslutningen genom att närma landet till Europeiska unionen på samtliga områden som rör en fördjupning av tullunionen.

Artikel 2

Det finansiella referensbeloppet för genomförandet av denna förordning under perioden 2000–2002 skall vara 15 miljoner euro.

⁽³⁾ EGT C 17, 22.1.1996, s. 46.

⁽⁴⁾ EGT C 313, 12.10.1998, s. 176.

⁽⁵⁾ EGT C 398, 21.12.1998, s. 57.

⁽⁶⁾ EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽¹⁾ EGT C 408, 29.12.1998, s. 14.

⁽²⁾ Yttrande av den 4 december 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom budgetplanens ramar.

Artikel 3

1. Förmånstagare vid samarbetsprojekt och samarbetsåtgärder kan vara inte bara den turkiska staten och regionerna utan även lokala myndigheter, regionala organisationer, offentliga organ, lokala och traditionella samhällen, företagens stödorganisationer, kooperativ och det civila samhället, däribland föreningar, stiftelser och icke-statliga organisationer.

2. Om en väsentlig faktor för fullföljandet av stödåtgärderna till förmån för Turkiet saknas, såsom fallet är vid kränkning av de demokratiska principerna, av rättsstaten, av de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt av internationell rätt, får rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om att vidta lämpliga åtgärder.

3. Kommissionen skall underrätta den kommitté som anges i artikel 7 (Med-kommittén) samt den gemensamma parlamentariskommittén och den gemensamma ekonomiska och sociala kommittén EU-Turkiet om sin preliminära programplanering.

Artikel 4

Samarbetsprojekt och samarbetsåtgärder kan finansieras på följande områden:

- a) Stöd till anpassning av den turkiska lagstiftningen till gemenskapslagstiftningen och stöd till utvecklingen av institutionerna i samband med detta.
- b) Tillträde till den inre marknaden, bl.a. genom införandet av nödvändiga instrument för certifiering och kvalitetsstyrning.
- c) Stöd till en liberalisering av kapitalrörelser mellan gemenskapen och Turkiet.
- d) Samarbete med sikte på att fördjupa tullunionen mellan Europeiska gemenskapen och Turkiet, bl.a. genom att Turkiet införlivas med det Europatäckande systemet för ursprungsregler och genom stöd till Turkiets anslutning till konventionerna om transitering och om det administrativa enhetsdokumentet.
- e) Stöd till en anpassning av Turkiets jordbrukspolitik så att de åtgärder inom den gemensamma jordbrukspolitikens som krävs för inrättande av den fria rörligheten för jordbruksprodukter antas.
- f) Samarbete på veterinär- och växtskyddsområdet.
- g) Deltagande i vissa gemenskapsprogram och i vissa gemenskapsorgans verksamhet, särskilt på områdena miljö, forskning, utbildning och ungdom.
- h) Samarbete i fråga om konkurrens- och konsumentpolitik, ny teknik och informationssamhället.
- i) Samarbete i fråga om rättsliga och inrikes frågor.
- j) Allt samarbete för att försvara och främja demokratin, rättsstaten, mänskliga rättigheter och skyddet av minoriteterna.

Artikel 5

1. Det ekonomiska stöd som ges enligt denna förordning skall utgå i form av gåvobistånd.

2. De åtgärder som avses i denna förordning kan ha formen av tekniskt bistånd, utbildning eller andra tjänster, materiel och arbete, liksom revision och utvärderings- och kontrolluppdrag, inom de gränser som budgetmyndigheten har fastställt under det årliga budgetförfarandet.

3. Gemenskapsfinansieringen kan bland annat täcka investeringar, förutom köp av fastigheter, och fasta kostnader (som får innefatta kostnader för administration, underhåll och drift); avsikten är emellertid att stödmottagarna skall överta de fasta kostnaderna för ett projekt.

4. Ett ekonomiskt bidrag skall för varje samarbetsåtgärd sökas från de partner som anges i artikel 3. Detta bidrag skall ligga inom de berörda parternas möjligheter och bero på åtgärdens art. I särskilda fall och då samarbetspartnern är antingen en icke-statlig organisation eller ett gemenskapsorgan kan bidrag ges in natura.

5. Möjligheterna till samfinansiering med andra bidragsgivare, särskilt medlemsstaterna, kan undersökas.

6. Nödvändiga åtgärder skall vidtas för att gemenskapskaraktern hos det stöd som ges i enlighet med denna förordning skall komma till uttryck.

7. Kommissionen kan i samarbete med medlemsstaterna ta alla nödvändiga initiativ för att säkerställa en god samordning med övriga berörda bidragsgivare.

Artikel 6

1. Kommissionen skall utvärdera, godkänna och förvalta de åtgärder som avses i denna förordning, i enlighet med gällande budgetförfaranden, särskilt enligt budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget ⁽¹⁾.

2. Vid utvärderingen av projekten och programmen skall hänsyn tas till följande faktorer:

- a) Åtgärdernas effektivitet och genomförbarhet.
- b) Kulturella och sociala aspekter, jämställdhetsaspekter och miljöaspekter.
- c) Hur väl miljön bevaras och skyddas, på grundval av principerna för en hållbar utveckling.
- d) Den utveckling av institutioner som krävs för att uppnå målen för åtgärden.
- e) Erfarenhet från andra åtgärder av samma slag.

3. Beslut som rör åtgärder vars finansiering i enlighet med denna förordning överstiger 2 miljoner euro per åtgärd skall fattas enligt det förfarande som anges i artikel 7.2.

⁽¹⁾ EGT L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2673/1999 (EGT L 326, 18.12.1999, s. 1).

Kommissionen skall kortfattat informera Med-kommittén om de beslut den har för avsikt att fatta rörande finansiering av projekt och program för vilka kostnaderna inte överstiger 2 miljoner euro. Sådan information skall lämnas senast en vecka innan beslutet fattas.

Kommissionen skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att underlätta för små icke-statliga organisationer som drivs utan vinstsyfte att få del av bidragen.

4. Kommissionen har, utan att inhämta yttrande från Med-kommittén, befogenhet att godkänna ytterligare åtaganden som är nödvändiga för att täcka förväntade eller konstaterade överskridande samband med åtgärderna, när överskridandet eller det ytterligare behovet inte överstiger 20 % av det ursprungliga åtagande som fastställts i finansieringsbeslutet.

När ett sådant ytterligare åtagande som åsyftas i första stycket är mindre än 4 miljoner euro, skall kommissionen informera Med-kommittén. När ett sådant ytterligare åtagande överstiger 4 miljoner euro, men är mindre än 20 % av det ursprungliga åtagandet, skall kommitténs yttrande inhämtas.

5. I alla överenskommelser eller avtal om finansiering som ingås med stöd av denna förordning skall det föreskrivas att kommissionen och revisionsrätten får utföra kontroller på plats enligt de sedvanliga förfaranden som kommissionen har fastställt inom ramen för gällande bestämmelser, särskilt enligt budgetförordningen.

6. I den mån åtgärderna tar sig uttryck i finansieringsöverenskommelser mellan gemenskapen och Turkiet skall det i dessa föreskrivas att betalning av skatter, tullar och avgifter inte skall finansieras av gemenskapen.

7. Deltagandet i anbudsförfaranden och upphandling är öppet för alla fysiska och juridiska personer i medlemsstaterna och i Turkiet på samma villkor.

8. Leveranserna skall ha sitt ursprung i medlemsstaterna eller i Turkiet.

Artikel 7

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté, som inrättats genom förordning (EG) nr 1488/96⁽¹⁾ (nedan kallad Med-kommittén).

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1488/96 av den 23 juli 1996 om finansiella och tekniska stödåtgärder (Meda) för reformering av ekonomiska och sociala strukturer inom ramen för partnerskapet mellan Europa och Medelhavsområdet (EGT L 189, 30.7.1996, s. 1). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 780/98 (EGT L 113, 15.4.1998, s. 3).

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 8

En gång om året skall i samband med ett möte i Med-kommittén ett åsiktsutbyte äga rum på grundval av en framställning som kommissionens företrädare skall göra om den preliminära programplaneringen av de åtgärder som skall vidtas under det kommande året.

Europaparlamentet skall informeras om de förslag och resultat som diskussionerna utmynnar i.

Artikel 9

Kommissionen skall under årets första kvartal överlämna en årsrapport till Europaparlamentet och rådet. Denna årsrapport skall åtminstone innehålla

- en detaljerad sammanfattning av de åtgärder som har finansierats under föregående budgetår,
- den preliminära programplaneringen för innevarande budgetår och uppgifter om i vilket utvecklingsskede åtgärderna i programmet befinner sig,
- beräkningar för programmet och de åtgärder som skall genomföras under det kommande budgetåret,
- en sammanfattning av de eventuella utvärderingar som har gjorts av särskilda åtgärder, och
- uppgifter om de organ med vilka avtal har ingåtts eller kontrakt slutits.

Artikel 10

Kommissionen skall regelbundet utvärdera de åtgärder som gemenskapen finansierar för att fastställa om målen för åtgärderna har uppnåtts och för att ange riktlinjer för en förbättring av framtida åtgärders effektivitet.

Kommissionen skall överlämna en sammanfattning av utvärderingarna till Med-kommittén, vilka denna kommitté vid behov kan granska.

Utvärderingsrapporterna skall finnas tillgängliga för de medlemsstater som önskar ta del av dem.

Artikel 11

Senast den 30 juni 2002 skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport med en utvärdering av samtliga åtgärder som har finansierats av gemenskapen i enlighet med denna förordning, tillsammans med förslag om framtiden för förordningen, och vid behov förslag till ändringar.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Luxemburg den 10 april 2000.

På rådets vägnar

J. GAMA

Ordförande
